



ONATIKO JAIXAK





## AGURRA

Badatoz hain gustuko ditugun San Miguel eta Errosaiko jaiak. Azken bi urteetan, ezustean etorri zitzagun egoerak eragin da, moldatzenten, egokitzen, joan izan gara data horietako ekitaldiak, eta, egia da, era oso xumeantzen bida ere, ahal izan dugun heinean, lortu dugula San Miguel eta Errosaixoen bueltako egunak berezi egitea. Baino, aurten, bai. Aurten, ezustekorik ezean, festa bere osotasunean bizitzeko aukera izango dugu, lehengora gerturatzuz. Indartsu etorriko dira, gainera.

Hori horrela, nola ez, eta herritar orori zuzendutako programazioa eskaintzeko helburuaz, askotariko ekitaldiak barnebiltzen dituen egitaraua landu dugula

Y a llegan las fiestas de San Miguel y del Rosario que tanto nos gustan. En los dos últimos años, la imprevista situación que nos tocó vivir nos obligó a tener que modificar y adecuar los actos festivos, pero también es cierto que, aunque de una manera muy sencilla, conseguimos hacer especiales estos días de fiesta. Este año, salvo sorpresa, podremos vivir de nuevo la fiesta en su totalidad, acercándonos a lo de antes, con unas fiestas que vienen más interesantes que nunca.

En este sentido, y con el objetivo de ofrecer una programación dirigida a toda la ciudadanía, os adelanto que hemos elaborado un programa que

## SALUDO

aurreratzen dizuet. Azken bi urteetan izan ez dugun nagusiak danborrada errekuperatu dugu; Herri Eguneko azokaz, sagardo festaz edo herri bazkariz gozatzeko aukera izango dugu; haurrei bideratutako ekintza kulturalak zein ludikoagoak; gazte zein nagusiagoendako eskaintza zabala... Finean, horixe da helburua, herriko festa nagusietan guztion parte-hartze eta gozamenerako bitartekoak eskaintza.

Bide batez, beste behin errepikatu beharra dugu: jai berdinazaleak gura ditugu, denok baitaukagu gozamenerako eskubidea, etxeko lanak banatzuz, oholtzak eta plazak partekatzuz eta ezezkoak onartzuz. Herri bezala, bidaukagu honekiko ardura bat, norbanakotik haratago, elkar-zaintzan oinarrituz, 2022ko San Migelak, erasorik gabeko jaiak izateko. Hori litzake jai arduratsu eta arrakastatsuen seinale. Udalak horretan ere bidauka bere zeregina, noski. Baliajideak bideratuko ditu eraso matxistak saihesteko, eta, beharrik balego, bidelagun izateko.

Gogoratu gura nituzke, era berean, arrazoi ezberdinak medio, jaiak gure alboan ospatu ezingo dituzten lagun eta senideak. Bihotzez espero dut, egingo balego, egoerei aurre egin eta epe motzean gurekin berriz bueltan izatea. Orduan, bai. Orduan, ospakizunak biderkatuko ditugu.

Bukatzeko, eskerrak eman nahi nizkieke aurtengo jaien antolakuntzan parte hartu dutenei. Baita ere, era batera edo bestera, jaien bueltako ekintzatan izango zaretenoi. Mila esker. Zuek gabe hau guztia ez litzateke posible. Gozatu, beraz, ondo merezitako jaiak.

Batean ez bada bestean elkar ikusiko dugulakoan nago.



incluye eventos muy diversos. Hemos recuperado la tamborrada de mayores que no ha salido los dos últimos años; tendremos la oportunidad de disfrutar de la feria del Herri Eguna, de la fiesta de la sidra o de la Herri Bazkaria; podremos gozar de las actividades tanto culturales como lúdicas dirigidas a los y las más pequeñas y de una amplia oferta para jóvenes y mayores... En definitiva, se trata de ofrecer una gran variedad de actos para la participación y disfrute de todas las personas en las fiestas patronales.

Por otra parte, debemos repetir una vez más que deseamos unas fiestas igualitarias, ya que todas las personas tenemos derecho al disfrute. Repartamos las tareas domésticas, compartamos los escenarios y las plazas, y aceptemos las negativas,. Como pueblo tenemos la responsabilidad, de hacer que los Sanmiguelos de 2022 sean unas fiestas libres de agresiones, superando lo individual y fomentando el cuidado mutuo. Eso sería la señal de disfrutar de unas fiestas responsables y exitosas. El Ayuntamiento también tiene su responsabilidad en este sentido y destinará los recursos necesarios para evitar agresiones machistas y, en su caso, dar el acompañamiento a las mujeres que lo necesiten.

También me gustaría recordar a los y las amigos y familiares que por diferentes motivos no podrán celebrar las fiestas a nuestro lado. Espero de todo corazón que puedan hacer frente a esa situación y estén con nosotros y nosotras lo antes posible. Entonces sí, las celebraciones serán mayores.

Para terminar, quisiera agradecer a las personas que han participado en la organización de las fiestas de este año. Igualmente a quienes estaréis presentes de una u otra manera en las actividades que giran en torno a las fiestas. Gracias a todos y todas, sin vuestro esfuerzo todo esto no sería posible. Disfrutad, pues, de unas fiestas bien merecidas.

Confío en vernos en alguno de los actos festivos.

**Gora San Miguel eta Errosaiko jaiak!!**

Aizaro Elorza Arregi

Oñatiako Alkatea

## Irailak 21-22

**16:30**

Txosnagunearen montaia herrikoia.

## Irailak 23 | Ostirala

Zai Zoi Bele Oñatiko Musika Taldeen elkartearen LOGOTIPO LEHIAKETA. (Oinarriak: QR-an ikusgai).



**17:00**

Txosnaren apainketa.

**17:30**

HERRIKO PILOTA TXAPELKETAKO FINAL AURREKOAK, plazako pilotalekuaren. Antolatzaila: Txosna Batzordea.

**19:00**

Txosnen irekiera.

**23:00**

ZEA MAYS taldearen kontzertua, plazan.

**00:00**

DJ SARGORI txosnagunean.



## Irailak 24 | Larunbata



**11:00**

Txosnagunearen irekiera: kulturartekotasunaren eguna.

**11:30**

Haur eta gaztetxoentzat herrialde ezberdinetako ur-jolasak eta hamaitakoa, txosnagunean.



# italde

TALDE ERAIKITZAILE-SUSTATZAILEA  
GRUPO INMOBILIARIO

[www.italde.com](http://www.italde.com) • Ramón Irizar kalea 2 • Tel. 943 78 27 07

Jai gozo eta  
dibertigiarak  
opa ditzizuegul

**Txokolateixia**  
TEL: 605 76 35 95  
KALE BARRIA, 29 - ONATI  
@txokolateixia3

TXOKOLATEIXIAN, Oñatiko txokolatea,  
txokolate artisaua, gozogintza inklusiboa  
(beganoa eta gluten gabeko gozoak) dituzu  
eskuragai.  
Oparitarako otarraak eta personalizazioak  
egiten ditugu.

Txokolatearen interpretazio zentrua.  
Bisitak erreerbapean.

**Amaia Diaz de Monasterioguren**  
Nutrizio ahoikularia

**ONDO PASAU JAIXAK!**

Kale Zaharra, 5  
20560 - Oñati  
651 701 741

info@amaianutrizioa.com  
amaiadietista

**KUTTUN**  
lentzeria

Bidebarrieta, 19 B  
Tel. 943 78 34 44  
20560 OÑATI

**BATUAK**

Ondo pasau  
jaixak!

Zubillaga 12, Oñati  
Tel. 943 78 11 15  
[www.batuak.com](http://www.batuak.com)

**ANE**

- ❖ JOSTEKO ZERAK
- ❖ LENTZERIA
- ❖ UMEEN JANTZIAK



12:00

ATSOLORRA: urtean zehar jaiotako haurrei ongietorria, Udaletxeko batzar areto nagusian, Musika Eskolako musikaz girotua.

13:00

ETXERA BIDEA GERTU ekimena, plazan. Antolatzailea: Sare.

14:30

BAZKARI HERRIKOIA eta musikaz girotutako bazkalostea, txosnagunean. Antolatzailea: Txosna Batzordea.

16:30

13. SAN MIGELETAKO MUS TXAPELKETA, Portuko plazan.

Izen-estatea: **15:30-16:15**.

17:00

Herralde ezberdinako dantzak, txosnagunean.

17:00-19:00

Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira, aniztasun funtzionala duten haur eta gaztetxoentzat.



18:00

HAURREN DANBORRADA,

Musika Bandak lagunduta.

Irteera: Bidaurretako Santa Klara Monastegia.

Eguraldi txarra eginez gero, irailaren 25ean egingo da.



EtxeAundi  
www.ctxeaudi.com  
Torreauzo 10 · tel: 943 781956

16  
TH  
ennea<sup>16</sup>  
kale barria 16 · telf 943716269

URTIAGAIN Jatetxea  
Ondo pasau jaixetan!  
Uribarri auzoa, 33 - Arantzazuko bidea - 20560 Oñati (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 78 08 14 / 943 78 31 35

URRATS  
Podologia Zentrua  
Arantzazuko Ama, 19-A • Tel.: 943 533 637  
podourratsoinati@gmail.com  
www.urratspodologia.com

ZELAI Z ZABAL  
Casa Zelai Zabal  
ARANTZAZU (Gipuzkoa)  
www.zelaiabal.com  
Tfnoa: 943 781306  
restaurante@zelaiabal.com

HIRU Thermik  
leihoak  
943 79 94 54 - 635 68 72 14  
hiruthermikkop@gmail.com  
Atzoko kalea, 5 • Oñati • Gipuzkoa

GUERETA ARDOAK  
Kale Barria, 11 · Tel.: 943 78 0059 - OÑATI (Gipuzkoa)  
www.geretardoak.com

Marku  
Kalebarria 28  
20560 Oñati  
Tel: 943 78 03 19

19:00

Txosnaguneko TXORIMALO BERRIAREN AURKEZPENA eta KALEJIRA.

22:00

LA JODEDERA, txosnagunean.

Jarraian, DJ Kenneth.

## Irailak 25 | Igandea

**Egun osoan**, barrakak 1€

09:00

Txitulari Taldearen goiz-eresia.



**Goizean zehar** Aire libreko 18. MARGO-LEHIAKETA.

14:30ean, sari-banaketa Kultur Etxean.

10:30

NAZIOARTEKO 62. ARTZAIN TXAKURREN TREBETASUN LEHIAKETA, Santa Lutzian.

16:00

BOLAJOKO TXAPELKETA, San Martinen. Antolatzailea: Kurtze Baltz K.K.E.

18:00

ERRALDOIEN KONPARTSAK, irteera Kanpantxotik.

Antolatzailea: Kanpantxo Kultura Elkartea eta Oñatz Dantza Taldea.



## Irailak 25 - Urriak 16

Aire libreko 18. Margo-lehiaketako eta margo-ikastaroetako ikasleen lanen ERAKUSKETA, kultur etxeko erakusketa-gelan.

Ordutegia: astelehenetik ostiralera, 18:00-20:00.

Itxita: Irailen 29tik urriaren 3ra arte, eta urriak 12, asteazkena.

Bidebarrieta 17, behea • Oñati (Gipuzkoa)

Tel.: 943 78 07 15 / Fax. 943 78 08 62  
egaralur Construcciones | Eraikuntza Lanak

Marcelo Walter Borlle  
Odontologoa, koleg. 3901

Ondo pasa jaixak!

Bidebarrieta, 7 behea - 20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
Tel: 943 71 88 63

URZELAI ESTANKOA

*Tabakoak Eskola Tresnak*

Lazarraga, 7 • Tel.: 943 78 11 63 • 20560 OÑATI

fontanería y calefacción  
**BELOKI**  
iturgintza eta berokuntza

KOMUN ETA SUKALDEEN ERABERRITZA - GREMIO GUZTIAK  
REFORMAS DE BAÑOS Y COCINA - TODOS LOS GREMIOS

OÑATI  
Bakardadeko ama 11, bajo  
678 46 54 58

ZUMARRAGA  
okendo 2, bajo  
943 72 29 04

**KAO**  
DISEINU ETA BARNE DEKORAZIOA

Zorione Urzelai  
Dekoratzalea

Tel.: 843 630 106 - 645 730 433  
kaionazor@gmail.com

Kale Barria 18, behea  
20560 Oñati - Gipuzkoa

**GENERALI**  
Aseguruak

Mº JOSE ASTIGARRAGA GURIDI  
ANA LADINO CÁRDENAS

Kalebarria, 36 behea - 20560 OÑATI  
Tel/Faxa: 943 78 33 82  
651 705 350 / 636 807 300  
E-mail: mastigar@generalimedios.es  
aladino@generalimedios.es

**XANTXIKU**  
ELEKTRIZITATEA  
INSTALAZIO ELEKTRIKOAK

Kale Barria 20 - Errekalde 8 behea • Tel.: 943 78 01 54  
txantxiku@telefonica.net • 20560 OÑATI

ONDO PASAU JAIXAK!

**maylor**  
electricidad programación

Montajes eléctricos

Garibai auzoa, 27-L  
Tel.: 943 78 35 84-85  
Faxa: 943 71 82 26  
maylor@maylorsl.com

## Irailak 28 - Urriak 3

"OÑATIKO DETALLEAK BEGIBISTAN" argazki erakusketa, plazako arkupeetan. Jaien amaieran lan guztiak zozketatuko dira. Antolatzailea: Ilunpetan argazki taldea.

### Irailak 28 | Asteazkena

**10:00**

Zai Zoi Bele LOGO LEHIAKETAKO BOZKA hasiera, kirrikinenean ikusgai.

**18:00-21:00**

INDARKERIA MATXISTARIK GABEKO GUNEA, Ongi parean.

**18:00**

FREESTYLE BIKE SHOW ikuskizuna, plazan.

**19:00**

MEZA NAGUSIA, Parrokiako koruak abestuta.

**19:00**

Txosnagunearen irekiera.

**19:30**

UROLATARRAK TXARANGA, txosnagunean.

**20:00**

TXANTXIKUAREN JAITSIERA, jaiei hasiera emateko.

**20:15**

DJ BULL disco-festa, plazan.

San Miguel Aozaraza eguna



Tlf: 9433533344

Errementari plaza 1



Irudi ile-apaindegia  
Lazarraga Kalea, 3 Tel: 943532719 OÑATI  
Email: eneise82@gmail.com



San Lorentzo 29 • Tel.: 943 25 30 94 • 20560 OÑATI



Garibai, 11- 20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
Tel: 943 78 14 54



ALEX MARTIN

Tel.: 685 71 84 73 - 943 53 36 29  
E-mail: mgh.alex@hotmail.es  
20560 OÑATI (Gipuzkoa)

PERSIANAS, PUERTAS, CERRADURAS, BISAGRAS,  
ENCHUFES, LÁMParas, GRIFERÍA, CISTERNAS, PINTURA, ETC...  
Se realizan limpiezas de portales, garajes subterráneos, etc...  
Electricidad: mantenimiento e instalaciones eléctricas



CANDELUKA MEDITERRÁNEO (ESPAÑA)  
KALE BARRIA 17 INFO@CANDELUKA.ES 943 088 184  
@CANDELUKA\_ f CANDELUKASHOP



Pentsuak · Lan Tresnak · Haziaak  
· Landareak · Lan erropak  
· Oinetakoak eta etxerako zenbait gauza

lurgorridenda@gmail.com 943 905740 - 663 384052



Artez  
Ile-apaindegia  
Edertasun Naturala

Errekalde auzoa, 2 beheha · Oñati  
Tel.: 943 78 28 87

f artezile

Arte Ile-apaindegia

**22:30**  
DANBORRADA NAGUSIA.  
Ondoren, DJ BULL disko-festa, plazan.



**00:00**  
KARAOKEA, txosnagunean.  
Jarraian, DJ Reimy eta DJ Osaka.

**00:30**  
TESTING-a Txosnagunean,  
Ailaket elkartarekin.

## Irailak 29 | Osteguna

**09:00**  
Txistulari Taldearen goiz-eresia.

**11:00**  
Herri mailako PLATER TIRAKETA, Txopekua tiro-zelaian (armak edukitzeko baimena eta Ehiza Federazioaren Lizentzia eskatuko da).  
Izen-ematea: 11:00-17:00. Sarrera: 20€.

**12:00-14:00**  
HAUR PARKEA, Etxaluzen.  
Eguraldi txarra eginez gero,  
Zubikoa kirolegian.



**CORTABARRIA**  
GESTORIA  
AGENCIA INMOBILIARIA  
INMOBILIARI AGENTZIA

Kale Barria, 42  
20560 OÑATI

Tel.: 943 78 05 87  
E.mail: info@cortabarria.com



ARRIZABALAGA  
AROZTEGIA  
Berezao Ind., 10  
Tel.: 943 78 14 64



PAKITA ALTZARIAK  
Santa Marina, 6  
Tel.: 943 78 02 21  
20560 OÑATI

pakitaltzariak@yahoo.es



Olakua auzoa 8  
Tf.: 943 78 12 22

**AGURTZANE**  
ileapaindeqia

Euskadi Etorbidea 8 beheha • Tel.: 943 53 45 44 • OÑATI  
email: agurliza@hotmail.com



**ZURICH**

Mª del Mar Urrutia Negueruela

Zurich Inversiones Agencia de Valores  
E.A.-ko ordezkaria Aseguru agentea

Motxon kalea, 5 beheha  
Tel.: 943 78 30 09 • Faxa: 943 78 31 36  
Mugik.: 620 77 66 20 • 20560 OÑATI

**Gualbi**  
aholkularitza

Auditoria • Juridikoa • Administratibo - Kontablea • Fiskala • Laborala

Euskadi Etorbidea 6, beheha • 20560 Oñati  
Tel.: 943 78 16 48 | onati@gualbiasores.com

**IZARRAITZ**  
TABERNA  
pintxo bereziak  
Giro ezin hobea!  
Kale-Zaharra 5 • Tel: 943 78 22 47 • Oñati

**IGONE BARBEIXIA**  
**943 78 06 78**  
*1930etik...*

Kale Zaharra 2 • OÑATI

**12:00**

MEZA NAGUSIA, Parrokiako koruak abestuta.

**12:00**

Musika Bandaren eta Txistulari Taldearen kalejira.

**13:00**

Musika Bandaren kontzertua,plazan.

Egitaraua:

A San Miguel..... Arr: A.Ibarrodo.  
 Around the world in 80 days.....Otto M.Schwarz.  
 Music from Gladiator.....Hans Zimmer, Arr: J.Wasson.  
 Queen in concert.....Arr: J. Bocook.  
 Beatles Collection.....J.Lenon & MC. Cartney, Arr: J. De Meij.  
 Sagarra jo!.....Kalakan, Arr: Javier Ituarte.

Zuzendaria: Aitor Biain.

**17:00-20:00**

HAUR PARKEA, Etxaluzen. Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kiroldegian.

**19:00**

RAMADA INN eta KEIA taldeen kontzertua,Atzeko Kalen.



**22:30**

XABIER ABURRUZAGA BAND taldearen kontzertua, plazan.



Jaione San Miguel Ugarte  
 Portu kale, 5 · Tel: 943 78 12 65 · WWW.mapfre.es

Ondo pasau jaixak!

Lizker  
 aholkulariak  
 asesores

Errementari Plaza 2-3 behe  
 Tel.: 943 71 80 52 - 943 71 82 06  
 20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
 E-mail: inaki@lizker.com

Ondo pasau jaixak!

Itziar — Optika

Kale Barria, 32 · 20560 Oñati, Gipuzkoa — T 943 718 288  
 Webgunea: [www.itziaroptika.com](#) | Hartza zure zira online

Mekalki  
 S. Coop.  
 mekanizatuak

Mekanizazio zerbitzu integralak

Tel.: 943 78 19 11 | [www.mekalki.es](#)

Zubillaga 13 - 20560 Oñati / e-mail: [comercial@mekalki.es](mailto:comercial@mekalki.es)

esther arabaoala  
 HORTZ KLINIKA

T. 943 71 60 32

Arantzazuko Ama Kalea-2 Behea  
 20560 Oñati - Gipuzkoa  
[odontoarabaolaza@gmail.com](mailto:odontoarabaolaza@gmail.com)

ARANBURU  
 ALTZARIAK

ALTZARIAK eta OIHALAK

Kale zaharra, 21 - Barria, 11 - Lizaun, 7  
 Tefnoak: 943 78 11 60 - 943 78 05 73  
 ONATI (Gipuzkoa)

## Irailak 30 | Ostirala

**Egun osoan zehar** Gaztelekuak antolatuta, gazteentzako ekintzak.

**11:00**

Jotak, VOCES NAVARRAS taldearekin, San Martin Zaharren egoitzan.

**12:00**

BERAKATZ-ZOPA LEHIAKETA, plazan.

Ondoren, sari-banaketa.

**13:00**

Jotak, VOCES NAVARRAS taldearekin, Lazarragako lorategian.



**14:00**

Herriko Pilota Txapelketako BAZKARIA, Merkato plazan.  
Antolatzailea: Txosna Batzordea.

**17:00**

HERRIKO PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK, plazako pilotalekuaren.

Ostean, pilotari ohien partida: Xala /Paskual/ Mendizabal/ Azanza.  
Antolatzailea: Txosna Batzordea.

**17:30-19:30**

SOKAMUTURRA. Plazan, Kale Barrian eta Atzeko Kalen. Arno ganadutegiko  
zezenak.

\*Ikusi oharrak 42. orrialdean.

**19:00**

Txosnen irekiera.



**20:00**

KILIMAK taldearen kontzertua, plazan.

## Oñati Garagea

EURO REPAR ZERBITZUA



Ondo pasau  
jaixetan!

- MARKA GUZTIETAKO AUTOEN KONPONKETAK
- ASEGURO GUZIEKIN LANA EGITEN DUGU.
- ORDEZKO AUTOAK.
- PEUGEOT ETXEKO ETA MARKA GUZTIETAKO AUTOEN SALMENTA.

Goribar auzoa 9 • Tel.: 943 78 13 50 garajeonati@euskalnet.net



M a d i n a  
A s i r r e  
a b o k a t u a k  
*Jai zoriontsuak  
opa dizkizuegu*

Amaia Madina Agirre  
Abogada  
Goretti Madina Agirre  
Abogada -Economista  
Motxon kalea, 3 behe  
Tel.: 943 78 14 27 • 943 78 14 57  
Fax: 943 78 02 45  
90560 Oñati (Gipuzkoa)  
madinaabokatuak@madinaabokatuak.com  
www.madinaabokatuak.com

Natxo Santos  
argazkilaria



Olakua 7 behe, Oñati  
Tel.: 688 64 10 36



By Chic Estilistak

Udala Enparantza, z/g  
Tfnoa.: 943 79 00 43  
20500 ARRASATE  
Iperiarrieta, 5  
Tfnoa.: 943 72 50 75  
20700 URRETXU  
San Lorenzo, 1  
Tfnoa.: 943 53 35 48  
20560 OÑATI

www.ikersukaldeak.com  
ikersukaldeak@ikersukaldeak.com

iker  
sukaldeak / etxe / armairuak



MENDI  
ZABAL  
SENDA  
GILEA  
▲ H AHO SENDAGILEA  
Implantología  
Kontzentzionala eta gicatas  
Odontología estética  
Periodontología  
Leire Errasti  
Odontología ortodoncia  
Ortodontista  
*Ondo pasa jaizaki!*  
Arantzako Ama 2C-beheas • 20560 Oñati  
Tel.: 943 71 80 71 • mendiotaldekoak@outlook.com

oreka  
REFORMAS - INTERIORISMO

Avda. Euskadi 3 OÑATI Gipuzkoa  
Tel. 943 902 009  
Julian 637 128 306  
Marian 637 128 443  
orekainteriorismo@yahoo.com

**20:00**

FUTBOLIN txapelketa, txosnagunean.

**22:30**

BERTSO JAIALDIA, Zubikoa kirolegian.

Bertsolariak: Aitor Mendiluze, Maider Arregi, Xebastian Lizaso,

Agin Laburu eta Onintza Enbeita.

Gai jartzailea: Txinparta Bertso Eskolia.

Sarrerak salgai, Txokolateixian eta udaleko webgunean 10€.

12 urtetik beherako haurrek dohainik.

**23:00**

KALLEJERUAK: LENTEJAS, ALU ZIKIÑAK eta LIXIBA.

Jarraian, DJ-a. Antolatzailea: Txosna Batzordea.

## Urriak 1 | Larunbata



**09:00**

Txitulari Taldearen goiz-eresia.

Ondoren, herriko kaleetan zehar ibiliko dira.

**10:30**

Unibertsitate inguruan:

- Herri mailako behi erakusketa.
- Herri mailako ardi, ahari eta bildots lehiaketa.
- Asto erakusketa.
- Behor eta zaldi erakusketa.
- Euskal txerri eta oilo erakusketa.
- Gazta lehiaketa.
- Herri mailako fruitu eta barazki lehiaketa.
- Lore eta landare erakusketa.
- Artisau erakusketa.



**BARREN-ZELAI  
SERRATEGIA**

**SERRERIA MECANICA  
EMBALAJE**

Goribar, 16 - Tel.: 943 78 20 45  
OÑATI (Gipuzkoa)

**FISIOTERAPEUTA**

Amagoia García de Kortazar  
Kol.zila: 185

San Lorenzo 12, beheha  
20560 OÑATI (Gipuzkoa)

943 78 36 83 - 687 63 21 85  
garciaidekortazar@gmail.com



Ondo pasa Oñatiko jaixak!!  
**ARKITEKTURA**

Baserrien eraberritzeak  
Isolatzalea fatxadan  
Igogailuak  
Diru laguntzak

tel: 677 31 20 57 \* email: amaligartua@gmail.com

**Bellotza**  
Loradenda

Bidebarrieta, 19 - 20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 78 03 04 - Mug.: 656 79 48 15

EZKONTZAK, HILETAK, OPARIAK, JOSTAILUAK...

[www.bellotza.com](http://www.bellotza.com)

ONDO PASAU JAIXAK!



**Cartonajes Arregui, S.A.**



- Kartoi ondulatuaren fabrikazioa
- Enbase eta enbalajeen fabrikazioa

[www.cartonajesarregui.es](http://www.cartonajesarregui.es)  
Tel.: 943 78 05 59

email: [comercial@cartonajesarregui.es](mailto:comercial@cartonajesarregui.es)

*Andrea Azkoaga*  
Interiorista

Euskadi Etorbidea Z/G · Oñati  
andrea@andreaazkoaga.es  
943711981

[www.andreaazkoaga.com](http://www.andreaazkoaga.com) · [@andreaazkoagainteriorista](https://www.instagram.com/@andreaazkoagainteriorista)



Hazteak mugarik ez duelako, hazi infinito...

YOGA - HIOPRESIBO - K STRETCH

[www.hazinfinite.com](http://www.hazinfinite.com)

**11:00**

KALEJIRA, herriko kaleetan. Musika Eskolako triki-pandero eta soinujoleen taldea, txistulariak eta Tolosako gaiteroak.

**12:00-15:00**

Indarkeria matxistarik gabeko gunea, Unibertsitate etorbidean.

**12:00**

34.SAGARDO-DASTAKETA, plazan.

Aburuza: Aduna.

Akarregi: Hernani.

Alorrenea: Astigarraga.

Altuna: Urnieta.

Astarbe: Astigarraga.

Barkaiztegi: Martutene-Donostia.

Begiristain: Iraztegieta.

Bereziartua: Astigarraga.

Etxeberria: Astigarraga.

Iparragirre: Hernani.

Iturrieta: Aramaio.

Itxas-buru: Hernani.

Izeta: Aia.

Larrarte: Astigarraga.

Larregain: Hernani.

Lizeaga: Astigarraga.

Oiarbide: Astigarraga.

Oiharte: Zerain.

Olagi: Altzaga.

Ordo Zelai: Oiartzun.

Petrítegi: Astigarraga.

Rezola: Astigarraga

Saizar: Usurbil.

Urbitarte: Ataun.

Urdaira: Aginaga.

Zabala: Aduna.

Zelaia: Hernani.

**13:15**

Lehiaketako SARI-BANAKETA.

**14:30**

HERRI BAZKARIA, Zubikoa kiroldeginan.

**15:00**

BAZKARIA ZUK EKARRI ZUK JAN!,

Antxena gaztetxean. Antolatzailea:

Txosna Batzordea.



**ogizun**

943 78 24 13 [www.ogizun.es](http://www.ogizun.es)

**ARREGI**

Tel.: 943 78 36 57  
Garagaltza auzoa 21 · Oñati  
Te./ Faxa: 78 08 24

**Barue**  
INTERIORISMOA

Erreformak • Dekorazioa  
Proiektuak

Santa Marina 4 • Oñati  
Tel./Faxa: 943 78 36 80  
baruekua@gmail.com

**HONDA** POWER PRODUCTS Benatzale ofiziale

**MAIZTEGI**  
NEKAZARIEN TRESNAK  
Patrue Kale 4 • Tel./Faxa: 943 78 08 29  
f.maiztegui@euskalnet.net

**STIHL®** NEKAZAL TRESNARIAREN KONPONKETA ETA SALMENTA

**chinchurreta**  
FABRICACIÓN DE TUBOS Y PERFILES

CHINCHURRETA, S.A.  
Torreauzo nº11-Aptdo. 6 · Oñati-Gipuzkoa  
Tel.: 943 78 13 12 · Fax: 943 78 14 11  
[www.chinchurreta.com](http://www.chinchurreta.com)

Ondo pasau jaixak!

**MIASTUi**  
OKINDEGiA

BASERRIKO OGIA  
EGURREZKO LABEAN EGINA  
OLABARRIETA Auzoa 74  
943 78 28 95 943 78 32 30  
OÑATI

**GAK**  
Garbitasunaren usaina

garbiketa, administrazioa eta konponketak

San Lorentzo 31 · Oñati  
Tel.: 653 70 45 47  
[gakgarbiketak@gmail.com](mailto:gakgarbiketak@gmail.com)

**MAUXKA**  
JATETXEA

KALE ZAHARRA 55 · 20560 · OÑATI · 943 25 26 69  
[mauxkajatxea@gmail.com](mailto:mauxkajatxea@gmail.com)

**16:30**

Herriko GAZTETXOEKIN HERRI KIROLAK, plazan.

**17:00**

ALARMA MOREA taldearen kontzertua, Antixena gaztetxean.

**18:00**

GIPUZKOAKO AIZKOLARI TXAPELKETAREN FINALA, plazan.  
Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

**18:30**

BADA GIRO taldearekin erromeria, Atzeko Kalen.

**19:00-22:00**

Indarkeria matxistarik gabeko gunea, Unibertsitate etorbidean.

**19:00**

SAKATU ELEKTROTXARANGA Gazttxetik txosnagunera.

**19:00**

MEZA.

Ondoren, Parrokian F. ESNALEN SALBEA, Parrokiako koruak eta Oñati Abesbatzak abestuta.

**20:00 eta 22:30**

GORA HERRIA taldearen erromeria, plazan.

**22:30**

RAIMUNDO EL CANASTERO, MOTZ eta MERINA GRIS taldeen kontzertua, txosnagunean.

Ondoren, DJ FRESA MORANGO.



## IGELTSERITZA OROKORRA

Etxebizitzen berrikuntzak  
Lokal komertzialak  
Fatxadak - Telatuak  
Enpresen mantendimendua



San Lorentzo 56-3 esk.  
Tel.: 943 71 64 12 / 605 71 22 71  
imanol@zolarri.com

Menú del dia - Eguneko menua

Bocadillos - Ogitarkeoak  
Almuerzos - Hamarretakoak



Zubillaga auzoa, 1 · Tel.: 943 78 35 45  
20560 OÑATI (Gipuzkoa)

—barne diseinua—proiektuak—erreformak—  
—gremioen koordinazioa—altzariak—dekorazioa—

maialen—amaia  
INTERIORISMOA

943 532 117 / 688 627 351 / 688 845 898

## MAGDALENA GASOLINDEGIA

MAGDALENA GASOLINDEGIA  
Onati

Santxolopetegi auzoa 25 • Emaila: magdagaso@gmail.com  
Tel.: 943 78 21 05 | 943 71 63 09



> Olakua 9, behe  
20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
> t. 943 54 09 58  
Albaitaritza 657 72 43 99  
ileapaindegia  
> mimaualbaitaritza@hotmail.com

ALBAITARITZA - ILEAPAINDEGIA - OSAGARIAK - JANARIAK

# Sillero

OINETAKOAK

Kale Barria 38 • Tel.: 943 71 61 36  
Kale Zaharra 22 • Tel: 943 71 61 35

LIZARRALDE  
KIROLAK

ARRASATE - Foruen Plaza, 1-2. San Andres - Tel. 943 79 91 47  
LEGAZPI - Patrizio Etxeberria, 2 - Tel. 943 08 28 46  
ONATI - Olakua, 16 - Tel. 943 78 29 86

COINBROKER  
ONATI ASEGURU ARTEKARITZA  
CORREDURIA DE SEGUROS

Ondo pasa jaixak!!

688 774 531 - WHATSAPP 943 089 006

ARANTZAZUKO AMA KALEA 9, BEHEA. 20560 OÑATI

## Urriak 2 | Igandea

**12:00-14:00**

HAUR PARKEA, Etxaluzen. Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

**12:00**

Musika Bandaren eta Txistulari Taldearen kalejira.

**13:00**

Musika Bandaren KONTZERTUA, plazan.

Egitaraua:

Los viajes de Gulliver.....Bert Appermont.  
 Carmina Burana.....C.Orff, Arr:Jay Bock.  
 Memorias de África.....John Barry, Arr:J. De May.  
 Free world fantasy.....Jacob de Haan.  
 The phantom of the opera.....A.L. Webber, Arr:J. De Meij.  
 The Blues Brothers revue.....Arr:J.Bocook.

Zuzendaria: Aitor Biain.



**17:00-19:00**

Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira, aniztasun funtzionala duten haur eta gaztetxoentzat.

**17:00-20:00**

HAUR PARKEA, Etxaluzen. Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

**18:00**

Errefuxiatuen aldeko ekintza txosnagunean. Antolatzailea: Hotz Oñati.



## ERRO SARIXO EGUNA



ONDO PASA JAIETAN!

ULMA



ARKAUZ  
Optika  
Audiología

Ondo pasau jaixetan!

Lazarraga kalea 2 behea  
Tel.: 943 71 60 63  
Oñati



ezpeleta<sup>e</sup>



#ezpeletatarain  
@ezpeletatarain  
/ezpeletaparaguas.com



EGUZKIALDE  
en balajeak  
www.eguzkialdeenbalajeak.com  
943 780 654 (Oñati)

OLAKUA TABERNA

ONDO PASAU JAIXAK!

Olakua, 8 Oñati,  
tfnoa: 943 78 22 92



• Marka guztiako autoen konponketa  
• Diagnosi elektronikoa  
• Autoen salmenta: berriak eta bigarren eskukoak



Amets Berezao  
autoak



Ondo pasau  
jaixak!

**18:30**

Zai Zoi Bele logotipo lehiaketaren SARI-BANAKETA, Atzeko Kalen.

**19:00**

IRAI taldearen kontzertua, Atzeko Kalen.

**19:00**

Kontzertu AKUSTIKOA,  
txosnagunean.

**19:30**

BOHEMIA ORKESTRA taldearekin  
dantzaldia, plazan.

**20:30**

BALKOITIK BALKOIRAKO bertso-saioa,  
Alaia Martin eta Aitor Tatiegia  
bertsolariekin, Kale Zaharrean.



**22:30**

LEKITOKO DEABRUUAK antzerki taldearen DEABRUUAK GARA-SOMS DIABLES  
ikuskizun pirotekniko ibiltaria.

\*Ikusi oharrak 42. orrialdean.



Ondoren, BOHEMIA ORKESTRA taldearekin dantzaldia, plazan.

**ALDAPA TABERNA**

PINTXOAK, OGITARTEKOAK  
San Lorentzo 48  
Tel.: 943 78 19 46

**Bitxiak**  
Osagarriak  
eta opariak

Ondo pasau jaixak!!

Kale Zaharra 7 • Tel. 943 71 80 12 • 20560 Oñati  
email:kasia@argentitui.com

# EGUR-LAN

AROZTEGIA

Ateak  
Leihoa  
Tirimak  
Zaharberrikuntzak  
Neurrira egindako  
armairuak

LIMABAR S.A.L.  
BEREZAO INDUSTRIALDEA 20560 OÑATI (GIPUZKOA)  
TEL/ FAXA: 943 78 14 59  
limabarsal@gmail.com  
[www.egur-lanes.es](http://www.egur-lanes.es)



## Urriak 3 | Astelehena

**10:00-12:00**

SOKAMUTURRA plazan. Arno ganadutegiko zezenak.

\*Ikusi oharrak 42. orrialdean.

**12:00**

Txosnen irekiera.

**15:00**

BAZKARIA, txosnagunean.

Bazkal ostean, jolasak.

**17:30-19:30**

SOKAMUTURRA. Plazan, Kale Barrian eta Atzeko Kalen.  
Arno ganadutegiko zezenak.

\* Ikusi oharrak 42. orrialdean.



**18:00**

BURRUNBA ELEKTROTXARANGAren kalejira.

**18:00**

Dibertsioak, txosnagunean.

Jarraian, LIZARTXO.

**19:30 eta 22:30**

IRATZAR taldearekin dantzaldia, plazan.



# TXURRUKA

taberna

Oñatiko plazatik... zuen zentzuetara!

Txurruka tabernak  
jai zoriontsuak opa dizkizue!

Foruen emparantza behea. T 943 034506



## 21-22 de Septiembre

16:30

Montaje popular de las txosnas.

## 23 de septiembre | Viernes

Concurso del logotipo de la Asociación de músicos de Oñati Zai Zoi Bele. (Bases del concurso en el QR).



17:00

Decoración de las txosnas.

17:30

Semifinal de pelota en el frontón, organizado por la Comisión de Txosnas.

19:00

Apertura de las txosnas.

23:00

Concierto de Zea Mays, en la plaza.

00:00

DJ Sargori en las txosnas

## 24 de septiembre | Sábado

11:00

Apertura de las txosnas: día de la interculturalidad.

11:30

Juegos y almuerzo para niños y niñas en las txosnas.

12:00

Bienvenida a los y las recién nacidas de este año, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Amenizado por la Musika Eskola.

13:00

Etxera bidea gertu, en la plaza. Organizado por Sare.

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!!

**Oñabike**

o n a b i k e . c o m

Ezkontzak  
Loreak eta landareak  
Barne-kanpo dekorazioa

Kale Barria 17  
943 081 607  
Portu Kale 5  
943 782 241  
Oñati

**KG**  
Kimu·Urtxin  
**LORADENDA**

**HOTEL \*\*\***  
**Torre Zumeltzegi**

C/ Torre Zumeltzegi, 11  
20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 54 00 00  
Faxa: 943 54 00 01

email: contacto@hoteltorrezumeltzegi.com  
www.hoteltorrezumeltzegi.com

**HIRUKAR**  
LIBURUDENDA

ondo pasa jaixak!

San Lorenzo, 11. Oñati  
943 78 08 21

**TXOPEKUA**  
jatetxea / sagardotegia

Tel.: 943 78 05 71  
Uribarri 5, Arantzazu bidea · OÑATI

**distira**  
estetika zentrua

ondo pasa jaixak!

San Lorenzo 4 beheha | Tel. 943 78 08 86 | 20560 OÑATI  
email/twitter: estetika.distira@gmail.com

**G**  
IGLESIAS

**elektrizitatea**  
tel.616 71 53 98  
20560 Oñati

**14:30**

Comida popular amenizado con música, en las txosnas.  
Organizado por la Comisión de Txosnas.

**16:30**

13º Concurso San Miguel de Mus, en la plaza Portu.

**17:00**

Bailes, en las txosnas.

**17:00-19:00**

Se apagarán los equipos de sonido y sirenas de las barracas durante dos horas para los niños y niñas con diversidad funcional.



**18:00**

Tamborrada Infantil, en la plaza. En caso de mal tiempo: 25 de septiembre.

**19:00**

Presentación y pasacalle del nuevo cabezudo de las Txosnas.

**22:00**

La jodedera, en las txosnas.

A continuación, DJ Kenneth.

## 25 de septiembre | Domingo

**Todo el día** Atracciones de feria a 1€

**09:00**

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.

**Por la mañana**, 18º Concurso de pintura al aire libre.

A las 14:30 entrega de premios, en la Casa de Cultura.

**10:30**

62º Concurso Internacional de Habilidad de Perros Pastor, en la campa de Santa Lucía.

**16:00**

Campeonato de bolos, en San Martín. Organizado por Kurtze Baltz K.K.E.

**18:00**

Pasacalles de comparsas de gigantes y cabezudos, salida desde Kanpantxo.



Begoña Guridi  
  
 • Baserritar jantziak  
 • Lanerako erropak  
   • Mertzeria  
   • Konponketak  
  
 Kalebarria, 57  
 20560 OÑATI (Gipuzkoa)  
 Tel: 943 78 36 79



refrigeración industrial  
**HOTZ**  
 soluciones TI  
  
 • Fluidoen errefigerazioa  
 • Kuadro elektrikoen klimatizazioa  
 • TI-Racks soluzioak



Ondo pasau jaixetan!

Otadui zuhaitzia, 27 • Tel.: 943 78 11 18  
[suministrosarri@hotmail.com](mailto:suministrosarri@hotmail.com)

**san miguel kooperatiba**



kale barria 8 T. 943 781 217 [info@sanmiguel.coop](mailto:info@sanmiguel.coop)  
 20560 oñati F. 943 780 730 [www.sanmiguel.coop](http://www.sanmiguel.coop)

**JAI ZORIONTSUAK**  
 OPA DIZKIZUEGU



[twitter.com/fagorindustrial](https://twitter.com/fagorindustrial) | [www.fagorindustrial.com/eu](http://www.fagorindustrial.com/eu)

**FAGOR** 

FAGOR INDUSTRIAL



## 25 de septiembre - 16 de octubre

Exposición de los trabajos realizados en el 18º Concurso de pintura al aire libre y los trabajos de los alumnos y alumnas de los cursos de pintura, en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura.  
Horario: de lunes a viernes, 18:00-20:00.  
Cerrado: 29 de septiembre al 3 de octubre. 12 de octubre, miércoles.

## 28 de septiembre - 3 de octubre

Exposición fotográfica "Oñatiko detaileak begibistan", en la plaza.

### 28 de septiembre | Miércoles

#### San Miguel Aozaraza

10:00

Comienzo de la votación del concurso del logotipo de la Asociación de músicos de Oñati Zai Zoi Bele, en Kirrin.

18:00-21:00

Zona libre de agresiones machistas, en frente del Ongi.

18:00

Espectáculo Freestyle Bike Show, en la plaza.

19:00

Solemne Misa Mayor, en la Parroquia.

19:00

Apertura de las txosnas.

19:30

Txaranga Urolatarrak, en las txosnas.

20:00

Bajada del Txantxiku.

20:15

DJ Bull, en la plaza.

22:30

Tamborrada Mayor.

A continuación, DJ Bull, en la plaza.

00:00

Karaoke, en las txosnas.

A continuación, DJ Reimy y DJ Osaka.

00:30

Testing, en las txosnas.

The advertisement features the hotel's logo with a stylized 'Ongi' and 'hotela' text. Below it is a blue square with the 'T' logo of 'Compromiso Kalitate Turistikoarekin' (Compromiso a Calidad Turística). To the right are two images: one showing the interior bar with stools and another showing the exterior of the white building with large windows and a sign that reads 'ONDO PASAU JAIXAKI'.

Kale zaharra 19, behe. - Tel. 943 71 82 85 - [www.hotelongi.com](http://www.hotelongi.com)

The logo consists of a triangle with a red swoosh and a small bird icon. The text 'ALTUNA profesional' is below it. At the bottom, there is contact information: 'Zubillaga auzoa 58 • Tel.: 943 78 08 51', 'altuna@altuna.es • [www.altuna.es](http://www.altuna.es)'.

The logo features the company name 'GARBILAN s.l.' in large, bold, black letters above the years '1989-2019'. Below this is a blue banner with the text '30 urte zuen zerbitzura, mila esker bezero eta langile guztioi'. At the bottom, it says 'GARBIKETA OROKORRAK, AURREKONTUA KONPROMEZURIK GABE Tel.: 943 71 60 38' and an email address 'garbilangarbiketak@gmail.com'.



## 29 de septiembre | Jueves

**09:00**

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.

**11:00**

Campeonato local de tiro al plato, en Txopekua.

**12:00-14:00**

Parque infantil, en Etxaluze. En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

**12:00**

Solemne Misa Mayor, en la Parroquia.

**12:00**

Pasacalles a cargo de la Banda de Música y el Grupo de Txistularis.

**13:00**

Concierto a cargo de la Banda de Música, en la plaza.

**17:00- 20:00**

Parque infantil, en Etxaluze. En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

**19:00**

Concierto de Ramada Inn y Keia, en Atzeko Kale.

**22:30**

Concierto de Xabier Aburruzaga Band, en la plaza.



**13:00**

Jotas a cargo del grupo Voces Navarras, en los jardines de Lazárraga.

**14:00**

Comida del campeonato de pelota, en la plaza del mercado. Organizado por la Comisión de Txosnas.

**17:00**

Final de pelota en el frontón.

A continuación partida entre: Xala /Paskual/Mendizabal y Azanza. Organizado por la Comisión de Txosnas.

**17:30-19:30**

Sokamuturra en la plaza, Kale Barria y Atzeko Kale.

**19:00**

Apertura de las txosnas.

**20:00**

Concierto a cargo del grupo Kilimak, en la plaza.

**20:00**

Campeonato de futbolín, en las txosnas.

**22:30**

Bertsolaris, en el polideportivo. Venta de entradas en la chocolatería y en la web del ayuntamiento. Entrada gratuita para menores de 12 años.

**23:00**

Callejeros: Lentejas , Alu Zikiñak y Lixiba.

A continuación, DJ. Organizado por la Comisión de las Txosnas.

## 30 de septiembre | Viernes

**A lo largo del día** Actividades para los y las jóvenes, dirigido por el Gazteleku.

**11:00**

Jotas a cargo del grupo Voces Navarras, en la residencia San Martín.

**12:00**

Concurso de sopas de ajo, en la plaza. A continuación, reparto de premios.

## 1 de Octubre | Sábado

**09:00**

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.

**10:30**

Concurso de ganado lanar, frutas y hortalizas, y quesos. Exposición del ganado local. Exposición de artesanía.



**11:00**

Pasacalle de trikitilaris, acordeonistas y txistularis de Musika Eskola junto con el grupo de gaiteros y gaiteras de Tolosa.

**12:00-15:00**

Zona libre de agresiones machistas, en la Avenida de la Universidad.

**12:00**

34º Degustación de sidra, en la plaza.

**13:15**

Reparto de premios de los distintos concursos.

**14:30**

Comida popular, en el polideportivo.

**15:00**

Comida en el gaztetxe, organizada por la Comisión de Txosnas.

**16:30**

Deporte rural a cargo de los y las jóvenes, en la plaza.

**17:00**

Concierto del grupo Alarma Morea, en las txosnas.

**18:00**

Final del Campeonato de aizkolaris de Gipuzkoa, en la plaza.

En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

**18:30**

Romería a cargo del grupo Bada Giro, en Atzeko Kale.

**19:00-22:00**

Zona libre de agresiones machistas, en la Avenida de la Universidad.

**19:00**

Pasacalle desde el gaztetxe hasta las Txosnas con Sakatu Elektrotxaranga.

**19:00**

Misa, en la Parroquia.

A continuación, Solemne Salve.

**20:00 y 22:30**

Romería a cargo del grupo Gora Herria, en la plaza.

**22:30**

Concierto de los grupos Raimundo el Canastero, Motz y Merina Gris, en las txosnas.

A continuación, DJ Fresa Morango.

## 2 de Octubre | Domingo



**09:00**

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.

**12:00**

Misa Mayor, en la Parroquia.

**12:00-14:00**

Parque infantil, en Etxaluze. En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

**12:00**

Pasacalles a cargo de la Banda de Música y el Grupo de Txistularis.

**13:00**

Concierto de la Banda de Música, en la plaza.

**17:00-19:00**

Se apagarán los equipos de sonido y sirenas de las barracas durante dos horas para los niños y niñas con diversidad funcional.



**17:00-20:00**

Parque infantil, en Etxaluze. En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

**18:00**

Evento a favor de los refugiados, en las txosnas. Organizado por Hotz Oñati.

**18:30**

Entrega de premios del concurso de logotipos de la Asociación de músicos de Oñati Zai Zoi Bele, en Atzeko Kale.

**19:00**

Concierto a cargo del grupo Irai, en Atzeko Kale.

**19:00**

Concierto acústico, en las Txosnas

**19:30**

Orquesta Bohemia, en la plaza.

**20:30**

Bertsolaris, en Kale Zaharra.

**22:30**

Espectáculo pirotécnico itinerante de la compañía Lekittoko Deabruak.

A continuación, Orquesta Bohemia, en la plaza.

## 3 de octubre | Lunes

**10:00-12:00**

Sokamuturra, en la plaza.

**12:00**

Apertura de las Txosnas.

**15:00**

Comida popular, en las txosnas.

A continuación, juegos.

**17:30-19:30**

Sokamuturra en la plaza, Kale Barria y Atzeko kale.

**18:00**

Pasacalles con Burrunba Elektrotxaranga.

**18:00**

Concierto de versiones a cargo de las y los músicos del pueblo, en la txosnas.

A continuación, Lizartxo.

**19:30 eta 22:30**

Bailables a cargo del grupo Iratzar, en la plaza.



## JAIETAKO AURREKONTUA presupuesto de fiestas

PROMOZIOA ETA EGITARAUA Promoción y programa	3.472,87€
SONORIZAZIOAK Sonorizaciones	13.973€
HERRI BAZKARIA eta OTORDUAK Comida popular	16.410,13€
KONTRATAZIOAK Contrataciones	80.294,53€
HERRIKO TALDEAK Asociaciones locales	60.510€
MUNTAIAK ETA AZPIEGITURAK Montajes e infraestructuras	15.890,16€
HAINBAT: Anbulantziak, SGAE, aseguruak... Otros: Ambulancias, SGAE, seguros...	10.487,91€
HERRI EGUNA	22.000€
GUZTIRA Total	223.038,60€



## OHARRAK/Avisos:

### Haur jaioberriei ongietoria (irailak 24):

Lekua mugatua denez, eskertuko da ekitaldira gehienez ere bi laguntzaile etortzea jaioberri bakoitzarekin.

Bienvenida a los y las recién nacidas de este año (24 de septiembre):

Se agradecerá que los recién nacidos y nacidas vayan al acto acompañados como máximo de dos personas.

### Herri bazkaria (urriak 1):

Menúa 22 €. Haurrentzako menu berezia 12 € (12 urtera arte).

Comida popular (1 de octubre):

Menú 22 €. Menú infantil 12 € (hasta los 12 años).

### Ikuskizun pirotekniko ibiltaria (urriak 2):

Ikuskizun piroteknikoan edonork parte har dezake.

Espectáculo de pirotecnia itinerante (2 de octubre):

La participación es libre.

### Errosarixo Bixamona (urriak 3):

Karrozak uzteko txoko bat egokituko da, Agustindarren inguruetan.

Errosarixo Bixamona (3 de octubre):

Se reservará un lugar en los alrededores de los Agustinos para poder dejar las carrozas.

### Sokamuturra (irailak 30 eta urriak 3):

16 urtetik beherakoek guztiz debekatuta dute sokamuturrean parte hartzea.

Udalaz ez da erantzule egingo norbaiti zerbait gertatzen bazaio. Hesian jarritako ezkutalekuak korrikalarentzat bakarrik dira.

### Sokamuturra (30 de septiembre y 3 de octubre):

Está totalmente prohibida la participación de menores de 16 años en la sokamuturra. El ayuntamiento no se hace responsable si tuvieran algún percance. Los burladeros colocados en las vallas de protección los utilizarán únicamente los corredores.

Denon artean Oñati atseginago, bizigarriago, erosoa eta garbiago bat edukitzeko zaborrontziak eta edalontzi berrerabilgarriak erabili!

Herria garbi eta txukun eduki behar dugu. Hondakin gutxiago sortzeko, San Migel eta Errosarixo Jaietako ekitalditan ontzi berrerabilgarriak zein zaborrontziak

Lurrera ezer bota aurretik, bitan pentsatu!



# IKUS-ENTZUNEZKOEN INFORMAZIO OSAGARRIA:



Zer egiten duten  
ikusi nahi?



	ZEA MAYS		IRATZAR TALDEA
	FREESTYLE BIKE SHOW ikuskizuna.		MERINA GRIS
	RAMADA INN		ALARMA MOREA
	KEIA		MOTZ
	XABIER ABURRUZAGA BAND		RAIMUNDO EL CANASTERO
	KILIMAK		LA JODEDERA
	GORA HERRIA		
	IRAI TALDEA		
	LEKITTOKO DEABRUAK		



QR-Kode hau eskaneatuta 2022ko  
Oñatiko jaietako egitaraua zure  
mugikorrean ikusi ahal izango duzu!

Si escanéas éste código QR  
podrás ver el programa de fiestas  
de Oñati de 2022 en tu móvil.



OÑATI  
dabilen herria

%100 paper birziklatuan  
inprimatutako egitaraua

Azaleko irudia Aitor García Burcio.

Argazkiak: Natxo Santos, Goiena eta festak.com.

Maketazioa Mirari Sagarzazu. Ilustrazioak Aitor García Burcio eta Mirari Sagarzazu



katalogoak  
aldizkariak  
liburuak  
agendak  
gida komertzialak  
liburuxkak  
kartelak  
...

**gertu**  
IN PRIMATEGIA

zubillaga industrialdea, 9 • Oñati • tel.: 943 78 33 09 faxa: 943 78 31 33 • gertu@gertu.net



Ondo pasa jaixak!!



[www.lana.eu](http://www.lana.eu)

